

POLIOMYÉLITE AIGUË.

Amérique : ETATS-UNIS. — D'après les renseignements télégraphiques reçus des autorités sanitaires des Etats-Unis, le nombre des cas signalés au cours de la semaine terminée le 18 septembre a atteint 879 (contre 817 la semaine précédente). La fréquence de la maladie reste élevée dans les Etats du Middle-West et de la Nouvelle Angleterre).

D'après le rapport détaillé pour la semaine terminée le 28 août, 622 cas ont été signalés aux Etats-Unis, dont 51 dans le Massachusetts, 64 dans l'Etat de New-York, 50 dans l'Ohio, 46 dans l'Illinois, 31 dans le Michigan, 29 dans le Missouri, 25 dans l'Oklahoma, 34 dans le Texas, 28 dans le Colorado et 44 en Californie (voir carte, page 439).

Europe : ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. — Au cours de la semaine terminée le 18 septembre, le nombre des cas de poliomyélite et polioencéphalite aiguës signalés dans l'ensemble du pays a passé de 63 à 56. De ces 56 cas, 18 se sont produits à Londres.

AUTRICHE. — Des 42 cas relevés entre le 29 août et le 4 septembre, 14 se sont produits en Basse-Autriche, 8 en Styrie et 4 à Vienne (voir page 477).

ACUTE POLIOMYELITIS.

America : UNITED STATES. — According to telegraphic information received from the Health Authorities of the United States, the number of cases reported during the week ended September 18th rose to 879 (as against 817 the preceding week). The incidence of the disease is still high in the States of the Middle-West and New England.

According to the detailed report for the week ended August 28th, 622 cases were notified in the United States, including 51 in Massachusetts, 64 in New York State, 50 in Ohio, 46 in Illinois, 31 in Michigan, 29 in Missouri, 25 in Oklahoma, 34 in Texas, 28 in Colorado and 44 in California (see map, page 439).

Europe : ENGLAND AND WALES. — During the week ended September 18th, the number of cases of acute poliomyelitis and polioencephalitis notified in the whole country fell from 63 to 56. Of these 56 cases, 18 occurred in London.

AUSTRIA. — Of the 42 cases recorded from August 29th to September 4th, 14 occurred in Lower Austria, 8 in Styria and 4 at Vienna (see page 477).

ITALIE. — Entre le 23 et le 29 août, le nombre des cas de poliomyélite aiguë signalés dans 51 communes a été de 67 contre 76 cas la semaine précédente.

SUISSE. — Au cours de la semaine terminée le 18 septembre, 113 cas ont été enregistrés dans 17 cantons contre 104 cas signalés dans 14 cantons la semaine précédente. Des 113 cas relevés entre le 12 et le 18 septembre, 43 se sont produits dans le canton de Berne, 11 dans celui de Zurich, 10 dans le canton de Saint-Gall et 15 dans le canton de Vaud.

ITALY. — From August 23rd to 29th, the number of cases of acute poliomyelitis notified in 51 communes amounted to 67, as against 76 cases the previous week.

SWITZERLAND. — During the week ended September 18th, 113 cases were recorded in 17 cantons as against 104 cases reported in 14 cantons the previous week. Of the 113 cases recorded from September 12th to 18th, 43 occurred in the canton of Berne, 11 in that of Zurich, 10 in St. Gallen canton and 15 in the canton of Vaud.